

Schola Cantorum Basiliensis

Ludus passionis

**Excerpts from the Passion Play preserved in the Codex
Buranus (Munich, Bayerische Staatsbibliothek, Clm 4660,
CB 16*, fol. 107–111)**

Jesus: Korneel Van Neste
Mary: Ivana Ivanovic
Martha: Katalin Tarnai
Caiaphas: Thibaut Guyot

Choir: Emre Bostanci, Annelise Ellars, Joana Guiné, Kerem
Karadayi, Blanche Parpaillon, Léon Roch, Ana Sarmiento

Direction: Katarina Livljanić

as part of the international conference of the Schola Cantorum Basiliensis
Carmina Burana: From Source to Sound, 20–22 November 2025

Saturday 22 November 2025, 1.00–1.30 pm

Leonhardskirche, Leonhardskirchplatz 10, 4051 Basel

Free admission

5th scene - Jesus in Jerusalem

<p>Cum appropinquaret dominus <Ierusalem misit duos ex discipulis suis dicens: "Ite in castellum quod est contra vos et inuenietis pullum asinae alligatum super quem nullus hominum sedit, solvite et adducite mihi, si quis vos interrogaverit, dicite: opus domino est."</p> <p>Solventes adduxerunt ad Iesum et imposuerunt illi vestimenta et sedit super eum; alii expandebant vestimenta sua in via, alii ramos de arboribus prosternebant et qui sequebantur clamabant: "Hosanna, benedictus qui venit in nomine domini, benedictum regnum patris nostri David, hosanna in excelsis, miserere nobis fili David."></p> <p>Et cum audisset <populus quia Iesus venit Ierusalem, acceperunt ramos palmarum et exierunt ei obviam, et clamabant pueri dicentes: "Hic est qui venturus est in salutem populi, haec est salus nostra et redemptio Israel, quantus est iste cui throni et dominationes occurrunt; noli timere filia Sion, ecce rex tuus venit tibi sedens super pullum asinae, sicut scriptum est; Salve rex, fabricator mundi, qui venisti redimere nos."></p>	<p>As the Lord was approaching <Jerusalem, he sent two of His disciples, saying: "Go into the village ahead of you, and you will find a donkey's colt tied up, on which no one has ever sat. Untie it and bring it to me. If anyone asks you, say: the Lord has need of it."</p> <p>They untied it and brought it to Jesus, laid their cloaks upon it, and He sat on it. Some spread their garments on the road, while others cut branches from the trees and laid them down. Those who followed were shouting: "Hosanna! Blessed is he who comes in the name of the Lord! Blessed is the kingdom of our father David! Hosanna in the highest! Have mercy on us, Son of David."></p> <p>And when the <people heard that Jesus was coming to Jerusalem, they took palm branches and went out to meet Him. And the children cried out, saying: "This is the one who is to come for the salvation of the people. He is our salvation and the redemption of Israel. How great is He, before whom thrones and dominions hasten. Do not fear, daughter of Zion, behold, your King is coming to you, seated on a donkey's colt, as it is written. Hail, O King, Creator of the world, who has come to redeem us."></p>
<p><i>Et pueri prosternentes frondes et vestes:</i></p> <p>Pueri Hebreorum <tollentes ramos olivarum obviaverunt domino clamantes et dicentes: "Hosanna in excelsis!"></p>	<p><i>And the children, laying down branches and garments:</i></p> <p>The Hebrew children <carrying olive branches, went to meet the Lord, crying out and saying: "Hosanna in the highest!"></p>
<p><i>Item pueri: <Pueri Hebreorum...></i> <i>Item:</i></p> <p>Gloria, laus < et honor tibi sit, rex Christe, Redemptor, cui puerile decus prompsit 'Hosanna pium!'></p>	<p><i>Likewise, the children: <The Hebrew children...></i> <i>Then:</i></p> <p>Glory, praise, <and honor be to You, King Christ, Redeemer, to whom young children cried out 'Hosannas with joy!'></p>

7th scene - The resurrection of Lazarus

<p><i>Tunc vadat Iesus ad resuscitandum Lazarum, et ibi occurrant Maria Magdalena et Martha plorantes pro Lazaro, et Iesus cantet:</i></p> <p>Lazarus amicus noster dormit, eamus, et a somno resuscitemus eum.</p>	<p><i>Then Jesus goes to resurrect Lazarus, and there Mary Magdalene and Martha meet Him, weeping for Lazarus. Jesus sings:</i></p> <p>Lazarus, our friend, is sleeping; let us go, and we will raise him from his sleep.</p>
<p><i>Tunc Maria Magdalena et Martha flendo cantent:</i></p>	<p><i>Then Mary Magdalene and Martha, weeping, sing:</i></p>

Domine, si fuisses hic, frater noster non fuisset mortuus.	Lord, if you had been here, our brother would not have died.
--	--

<i>Et sic tacendo clerus cantet:</i> Videns dominus flentes, sorores Lazari ad monumentum, lacrimatus est coram ludeis et clamabat.	<i>And so, in silence, the choir sings:</i> Seeing the Lord weeping, the sisters of Lazarus at the tomb, He wept before the Jews and cried out.
<i>Et Iesus cantet:</i> Lazare veni foras.	<i>And Jesus sings:</i> Lazarus, come out.
<i>Et clerus cantet:</i> Et prodiit ligatis manibus et pedibus qui fuit quadriduanus mortuus.	<i>And the choir sings:</i> And he came out, his hands and feet bound, he who had been dead for four days.

9th scene : Jesus prays on the Mount of Olives	
<i>Tunc turba ludeorum sequatur Iudam cum gladiis et fustibus et lucernis donec ad Iesum. Interea Iesus faciat ut mos est in cena. Postea assumat quatuor discipulos et ceteris dicat, quos relinquit:</i> Dormite iam et requiescite.	<i>Then the crowd of Jews follows Judas with swords, clubs, and lanterns until they reach Jesus. Meanwhile, Jesus acts as is customary at the supper. Afterward, He takes four disciples and tells the others, whom He leaves behind:</i> Sleep now and rest.
<i>Deinde vadat orare et dicat IIIIor discipulis:</i> Tristis est anima mea usque ad mortem, sustine hic et orate ne intretis in temptationem.	<i>Then He goes to pray and says to the four disciples:</i> My soul is deeply sorrowful, even to the point of death; stay here and pray that you do not enter into temptation.
<i>Tunc ascendat in montem Oliveti et flexis genibus respiciens celum petat dicendo:</i> Pater, si fieri potest, transeat a me calix iste; spiritus quidem promptus est, caro autem infirma: fiat voluntas tua.	<i>Then He ascends the Mount of Olives, and, kneeling and looking to the heavens, He prays, saying:</i> Father, if it is possible, let this cup pass from me; yet not my will but yours be done. The spirit is willing, but the flesh is weak.
<i>Hoc facto redeat ad IIII discipulos et inveniat eos dormientes et dicat Petro:</i> Symon, dormis? Non potuisti una hora vigilare mecum. Manete hic donec vadam et orem.	<i>Having done this, He returns to the four disciples and finds them sleeping. He says to Peter:</i> Simon, are you sleeping? Could you not watch with me for one hour? Stay here while I go and pray.
<i>Postea vadat iterum orare ut antea. Tunc iterato veniat ad discipulos et inveniat eos dormientes et dicat ad eos:</i> Manete hic.	<i>Then He goes again to pray as before. Afterward, He comes to the disciples again and finds them sleeping, and He says to them:</i> Stay here.

<p><i>Et iterum dicit:</i></p> <p>Pater, si non potest hic calix transire nisi bibam illum, fiat voluntas tua.</p>	<p><i>And again He says:</i></p> <p>Father, if this cup cannot pass unless I drink it, let your will be done.</p>
<p><i>Tunc redeat ad discipulos et cantet:</i></p> <p>Una hora non potuistis vigilare mecum, qui exhortabamini pro me, vel vitam non videtis, quomodo non dormit, sed festinat tradere me Iudeis. Surgite, eamus. Ecce appropinquat qui me traditurus est.</p>	<p><i>Then He returns to the disciples and sings:</i></p> <p>For one hour, you could not watch with me, you who were exhorting me for my sake. You do not see how the life is not sleeping, but hastens to betray me to the Jews. Rise, let us go. Behold, he who will betray me is approaching.</p>

12th scene: The Conspiracy of the Pharisees	
<p><i>Et ducatur Iesus ad pontifices et chorus cantet:</i></p> <p>Collegerunt pontifices <et pharisaei consilium.></p>	<p><i>And Jesus is led to the high priests, and the choir sings:</i></p> <p>The high priests <and Pharisees gathered a council.></p>
<p><i>Et pontifices cantent et cogitent quid faciant:</i></p> <p>Quid facimus, quia hic homo multa signa facit? Si dimittimus eum sic, omnes credent in eum.</p>	<p><i>And the high priests sing and deliberate on what to do:</i></p> <p>What are we to do? For this man performs many signs. If we let Him go on like this, everyone will believe in Him.</p>
<p><i>Et Caiaphas cantet:</i></p> <p>Expedit vobis ut unus moriatur homo pro populo et non tota gens pereat.</p>	<p><i>And Caiaphas sings:</i></p> <p>It is better for you that one man should die for the people than that the whole nation should perish.</p>
<p><i>Clerus cantet:</i></p> <p>Ab ipso ergo die cogitaverunt <interficere eum.></p>	<p><i>The clerics sing:</i></p> <p>From that day on, they plotted <to kill Him.></p>